

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964

14 NOVEMBRE 1963

PROJET DE LOI

instaurant une taxe
sur les appareils automatiques de divertissement.

I. -- AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 8.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

§ 1^{er}. - Les provinces et les communes ne peuvent établir, sous quelque forme que ce soit, des impositions sur les appareils automatiques de divertissement imposables en vertu de la présente loi.

§ 2. - Une somme de 101.600.000 francs est prélevée virtuellement au profit des provinces sur le produit de la taxe établie par la présente loi; elle est versée le 1^{er} juillet de chaque année au Fonds prévu par l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, a, des lois relatives à la taxe sur les jeux et par les coordonnées le 22 mars 1961.

§ 3. -- Dans l'article 9, alinéa 1^{er}, l^{re}, des lois et arrêtés concernant les finances provinciales et communales, coordonnées le 29 juin 1960, le nombre 1.806.000.000 est remplacé par le nombre 1.870.000.000. »

Art. 12.

Compléter cet article par un 2^e alinéa, libellé comme suit:

« Il est mis [in, à partir de la même date, à la validité des règlements provinciaux et communaux en ce qu'ils ont établi pour les exercices 1961 et ultérieurs, des impositions prohibées par l'article 8 de la présente loi. »

Le Ministre des Finances,

Le Ministre Adjoint aux Finances,

A. DEQUAE.

H. DERUELLES.

Voir:

642 (1962-1963) :

~ N° 1: Projet de loi,

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964

14 NOVEMBER 1963

WETSONTWERP

tot invoering van een belasting
op de automatische ontspanningstoestellen.

I. -- AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 8.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

§ 1. -- De provincies en de gemeenten mogen, in welke vorm ook, geen belastingen heffen op de automatische ontspanningstoestellen bevestigd bij deze wet.

§ 2. -- Een som van 101.600.000 frank wordt jaarlijks ten voordele van de provincies voorafgenomen op de opbrengst van de door deze wet ingevoerde belasting; zij toekomt op 1 juli van ieder jaar gestort in het Fonds, voorzien bij artikel 6, § 1, tweede lid, a, van de toelagen bevestigende de belasting op de spelen en de inkomsten, gecoördineerd op 22 maart 1961.

§ 3. - In artikel 9, 1^{ste} lid, l^{re}, [van de toelagen en besluiten betreffende de provincies en gemeentelijke reglementen, oorspronkelijk voor de dienstjaren 1961 en later, belastingen hebben ingevoerd, vervangen door het bedrag 1.870.000.000. »

Art. 12.

Dit artikel aanvullen met een tweede lid, dat luidt als volgt:

« Er wordt op dezelfde datum een einde gemaakt aan de geldigheid (van de provinciale en gemeentelijke reglementen, oorspronkelijk voor de dienstjaren 1961 en later, belastingen hebben ingevoerd, vervangen door het bedrag 1.870.000.000. »

De Minister van Financiën,

De Minister, Adjunct [van Financiën,

Zie:

642 (1962-1963) :

~ N° 1: Wetsontwerp.

II. - AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER DE SWEEMER.

Eerste artikel.

De aanvang van § 1 van dit artikel wijzigen als volgt:

« § 1. - Een jaarlijkse forfaitaire belasting wordt geheven op *alle uutomatische, electrische of endere eutomatische biljards* dienende tot ontspanning, enz..... »

VERANTWOORDING.

De muzlekaudities in openbare lokalen door middel van automatische toestellen, zijn niet te klasseren bij de verderfehijke ontspanningen. Zij maken deel uit van het volksleven en volksvermaak en bevorderen de verkoop van platen.

Daarom wordt voorgesteld deze automatische ontspanningstoestellen niet op te nemen in onderhavig ontwerp.

Art. 3.

§ 3 van dit artikel weqlaten,

VERANTWOORDING.

Het uitbaten van dergelijke toestellen op de foren en andere seizoen- of kerinsselegheden is veel gevaardijker voor de jeugd dan het plaatsen van die toestellen in draakhulzen. De ware jeugdbescherming moet hier toegepast worden.

II. AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. DE SWEEMER.

Article premier.

Modifier comme suit le début du § 1^{er} de cet article :

« Il est établi une taxe forfaitaire annuelle sur *tous les appareils automatiques, électriques ou autres billards automatiques* servant au divertissement, etc... »

JUSTIFICATION.

Les émissions musicales dans des locaux publics au moyen d'appareils automatiques ne sont pas à classer parmi les divertissements *pernicieux*. Elles font partie de la vie et des amusements populaires et favorisent la vente de disques.

En conséquence, il est proposé de ne pas inclure lesdits appareils de divertissement dans le présent projet.

Art. 3.

Supprimer le § 3 de cet article.

JUSTIFICATION.

L'exploitation d'appareils de l'espèce sur les champs de foire et dans des établissements saisonniers et forains présente autant de danger pour la jeunesse que l'installation de ces appareils dans des débits de boisson. Il faut qu'en l'occurrence la jeunesse soit réellement protégée.

A. DE SWEEMER.